

Spaans B2

Een volledige cursus voor alledaagse en professionele communicatie.



www.colanguage.com/nl

Copyright © 2026 coLanguage

Published by coLanguage - <https://www.colanguage.com/nl>

Redactie: coLanguage academisch & pedagogisch team

Academische beoordeling: Partneruniversiteiten en samenwerkende docenten

Dit boek is uitgegeven door Edutalent S.L.

Calle Llauradors 3, ESC. C, PT. 19

46024 València, Spanje

NIF. B40622912

Alle rechten voorbehouden. Geen enkel deel van deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand of openbaar gemaakt in welke vorm of op welke wijze dan ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever, met uitzondering van onderwijsgebruik door scholen en docenten op verzoek.

Audio-, video-, uitspraak oefeningen en interactieve oefeningen zijn beschikbaar in de coLanguage-app.

<https://app.colanguage.com/nl/spaans>

Scholen en docenten kunnen contact met ons opnemen voor het afdrukken in grote oplagen en vertalingen in meerdere talen.

Contact: support@colanguage.com

Dankbetuigingen

Deze cursus is getest in echte klaslokalen met meer dan 300 studenten.

We zijn dankbaar voor de organisaties en instellingen die steun, expertise en uitwisselingsprogramma's hebben geboden.

Strategische partners:

- [ES] Marina de Empresas (geassocieerd met de University of Valencia en UPV): Logistieke en strategische ondersteuning
- [DE] Universiteit van Siegen: Didactiek en pedagogische toetsing

Academische uitwisselingen (didactiek):

- [ES] Universidad de La Coruña
- [ES] CIFP César Manrique

Academische uitwisselingen (IT en app-ontwikkeling):

- [BE] Karel de Grote Hogeschool Antwerpen
- [DE] HTW University of Applied Sciences Berlin
- [FR] Université Côte d'Azur
- [NL] Fontys University of Applied Sciences
- [IT] Politecnico di Milano

Dit boek voldoet aan de taalkundige richtlijnen zoals vastgesteld door: Instituto Cervantes.

Deze samenwerkingsprogramma's werden mogelijk gemaakt dankzij financiële steun van de Europese Unie.

We willen alle docenten die hebben bijgedragen aan de totstandkoming van dit boek bedanken voor hun inzet en samenwerking.

Wat ga je met deze cursus bereiken?

Je leert spreken, begrijpen, lezen en schrijven in alledaagse, professionele en sociale situaties.

Dit boek is geschikt voor zelfstudie (met de app) of voor gebruik met een docent.

- Gebruik praktische woordenschat voor dagelijks leven en werk
- Begrijp gesproken en geschreven taal
- Schrijf e-mails, berichten en korte professionele teksten
- Bereid je voor op officiële examens zoals Dele

Voor wie is dit boek?

Dit boek is bedoeld voor volwassen professionals die structuur en snel vooruitgang willen.

Elke les volgt een duidelijke opbouw:

1. Woordenschat en nuttige zinnen
2. Dialoog en alledaagse situaties
3. Duidelijke grammatica-uitleg
4. Geleide oefeningen met stapsgewijze praktijk
5. Lezen, luisteren, spreken en schrijven

Een volledige woordenschat en een lijst met werkwoordsvervoegingen zijn achter in het boek opgenomen als naslagwerk.

Zelfbeoordeling - B2-niveau

- **Luistervaardigheid:** Ik kan complexe spraak, lezingen, tv-nieuws en films in de standaarddialect begrijpen over vertrouwde onderwerpen.
- **Lezen:** Ik kan artikelen over actuele kwesties en literaire proza met specifieke standpunten lezen.
- **Mondelinge interactie:** Ik kan vloeiend met moedertaalsprekers communiceren en actief deelnemen aan vertrouwde discussies.
- **Sprekende productie:** Ik kan duidelijke beschrijvingen geven en gezichtspunten over verschillende onderwerpen uitleggen.
- **Schrijfvaardigheid:** Ik kan gedetailleerde teksten schrijven over verschillende onderwerpen en brieven waarin ik persoonlijke opvattingen uitdruk.

Hoe gebruik je de coLanguage-app (audio + zelftests)?

Scan de QR-code in elke les om toegang te krijgen tot audio, video, toetsen, uitspraaktraining en interactieve oefeningen.

App:

<https://app.colanguage.com/nl/spaans/leerplan/b2>



Hoe gebruik je deze cursus als docent?

Deze cursus biedt een volledig volgens het ERK uitgebalanceerd programma van ongeveer 60–80 lesuren. Ontworpen voor drukbezette docenten, zijn de lessen kant-en-klaar en vergen ze minimale voorbereidingstijd.

Elk hoofdstuk bevat:

- Gestructureerde woordenschatontwikkeling
- Praktijkgerichte communicatietraining gebaseerd op situaties voor alledaagse en professionele contexten
- Geleide grammaticatraining
- Geïntegreerde lees-, luister-, spreek- en schrijfopdrachten

Visuele lesondersteuning voor online en klassikaal gebruik

Scan de QR-code in elke les om digitale materialen te openen die het live onderwijs ondersteunen.

- Audio, uitspraak en videomateriaal
- Extra grammaticaoefeningen en spreekactiviteiten
- Afbeeldingen en visuele ondersteuning voor contextuele spreekvaardigheidsoefening
- Kopieer werkbladen naar Google Docs of vergelijkbare tools voor realtime schrijfpraktijk

Beheer groepen, huiswerk en lesvoorbereiding

Gebruik ons schoolmanagementportaal om je leerlingen te organiseren en te ondersteunen

- Monitor de voortgang, uitdagingen en correctieresultaten van studenten
- Stuur huiswerk- en lesvoorbereidingsmateriaal (met vertalingen) naar groepen

Meer informatie over digitale tools <https://www.colanguage.com/nl/geef-les-bij-ons>

Beoordeling en evaluatie - B2-niveau

- **Bereik:** Heeft voldoende taalvaardigheid voor duidelijke beschrijvingen en standpunten met enkele complexe zinnen
- **Nauwkeurigheid:** Toont goede grammaticale beheersing met weinig fouten die tot misverstanden leiden
- **Vloeiendheid:** Spreekt in een gelijkmatig tempo met weinig lange pauzes
- **Interactieve vaardigheden:** Kan gesprekken voeren en helpen bij discussies over bekende onderwerpen
- **Coherentie:** Verbindt spreken coherent ondanks enige haperingen

Leerplan doelstellingen

#	Situatie	Grammaticale focus	Belangrijke werkwoorden
B2.1 Inspección del vehículo Streefdatum: __/__/__	Plurales especiales: virus, crisis, menús...		<i>chocar, indemnizar</i>
B2.2 Normas de tráfico Streefdatum: __/__/__	Pretérito pluscuamperfecto: había frenado, habíamos pagado...		<i>arrancar, acelerar</i>
B2.3 Organizar el transporte Streefdatum: __/__/__	Het attribuut		<i>retrasar, cruzar</i>
B2.4 Obtener un préstamo Streefdatum: __/__/__	Superlatief absoluut: extra, ultra, super...		<i>cobrar, conceder</i>
B2.5 Renovación de tu casa Streefdatum: __/__/__	Relationele bijvoeglijke naamwoorden: mensual, académico...		<i>amueblar, instalar</i>
B2.6 Mantenimiento del hogar Streefdatum: __/__/__	Semi-hulpwerkwoorden: hacer noche, tener lugar, dar clase...		<i>averiarse, arreglar</i>
B2.7 Jardinería Streefdatum: __/__/__	De verkleinwoorden en vergrotende/pejoratieve achtervoegsels: -ito, -ita -azo/-aza -aco/-aca		<i>deshojar</i>
B2.8 Conseguir un ascenso Streefdatum: __/__/__	Onvoltooid toekomstende tijd: tendré que pensarlo, ya veremos...		<i>ascender, ejercer</i>
B2.9 Desempleo Streefdatum: __/__/__	Toekomstende voltooidende tijd: habrá revisado, habremos terminado...		<i>disminuir, conseguir</i>
B2.10 Derechos y obligaciones laborales Streefdatum: __/__/__	Evaluatieve bijwoorden: lamentablemente, necesariamente, personalmente...		<i>retirarse, reivindicar</i>
B2.11 Haciendo una campaña publicitaria Streefdatum: __/__/__	Bijwoordelijke bepaling van wijze: dolorosamente, admirablemente, así...		<i>avisar, medir</i>
B2.12 Dinámica de equipo y emociones Streefdatum: __/__/__	Indirecte stijl – imperatief		<i>fomentar, comprometerse</i>
B2.13 Herramientas digitales Streefdatum: __/__/__	Onvoltooid aanvoegende wijs: yo trabajara / yo trabajase...		<i>sincronizar, bloquearse</i>
B2.14 Cena de equipo Streefdatum: __/__/__	Pretérito perfecto de subjuntivo: haya reservado, hayas comido...		<i>disfrutar, tapear</i>
B2.15 El sistema legal Streefdatum: __/__/__	Pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo: yo hubiera hecho, tú hubieras investigado...		<i>obedecer, emitir</i>
B2.16 Día de las elecciones Streefdatum: __/__/__	Pedir confirmación: ¿Es verdad...? - ¿?...no es cierto? ...		<i>votar, abstenerse</i>
B2.17 En el abogado Streefdatum: __/__/__	Voorwaardelijke wijs voltooid: habría hecho, habríamos visto...		<i>reclamar, comparecer</i>

B2.18 Sectores económicos Streefdatum: __/__/__	Andere bijwoorden: sin duda, en resumen...	<i>fabricar, producir</i>
B2.19 Importación y exportación Streefdatum: __/__/__	Focalizadores: particularly, especialmente...	<i>importar, comercializar</i>
B2.20 El mercado de valores Streefdatum: __/__/__	Leísmo van persoon: lo vi: le vi	<i>cotizar, financiar</i>
B2.21 Delito grave Streefdatum: __/__/__	Werkwoorden met vaste voorzetsel: negarse a, contar con, fijarse en...	<i>condenar, detener</i>
B2.22 Normas sociales Streefdatum: __/__/__	Onbepaald lidwoord VS bepaald lidwoord	<i>cooperar, integrarse</i>
B2.23 Cambios demográficos y migración Streefdatum: __/__/__	Bijwoorden van plaats en tijd: allí encima, raramente, diariamente...	<i>establecerse, emigrar</i>
B2.24 En la panadería Streefdatum: __/__/__	De congruentie	<i>encargar, almacenar</i>
B2.25 En la joyería Streefdatum: __/__/__	Imperatieven van aanmoediging en reactie: venga, anda, vaya...	<i>combinar, lucir</i>
B2.26 Familia ampliada Streefdatum: __/__/__	Expresando valoración: ha ido bien, salió fatal, es buena idea	<i>educarse, pelearse</i>
B2.27 Reunión de familiares y amigos Streefdatum: __/__/__	Expressies: es fuerte como un toro, se quedó de piedra...	<i>saludar, relacionarse</i>
B2.28 Organizar grandes celebraciones Streefdatum: __/__/__	De bezittelijke voornaamwoorden: ¡Madre mía!, el libro tuyo, muy señor mío...	<i>conmemorar, brindar</i>
B2.29 En la sastrería Streefdatum: __/__/__	Indirecte rede	<i>encoger, coser</i>
B2.30 En el spa Streefdatum: __/__/__	Comparativas: el doble de, lo mismo que, no más que...	<i>conservarse, masajear</i>
B2.31 Suscribirse a un curso Streefdatum: __/__/__	Kwantificeerders: cualquier, algún, algo...	<i>deducir, rellenar</i>
B2.32 En la clase de cocina Streefdatum: __/__/__	Verbale beleefdheid	<i>trocear, rebozar</i>
B2.33 En el evento deportivo Streefdatum: __/__/__	Voorwaardelijke voegwoorden: por si, siempre que...	<i>vencer, fallar</i>
B2.34 Expresar emociones Streefdatum: __/__/__	Resultado- en wijzeconstructies: de manera que, por lo tanto, así...	<i>sorprenderse, detestar</i>
B2.35 En el club de lectura Streefdatum: __/__/__	De voorwaardelijke wijs	<i>relatar, resumir</i>

B2.36 Arte y arquitectura contemporánea Streefdatum: __/__/__	Concessieve voegwoorden: aunque, a pesar de que, por más que...	<i>apreciar, evocar</i>
B2.37 En la ópera Streefdatum: __/__/__	Bijwoordelijke bijzinnen van plaats: donde, hasta donde, hacia donde...	<i>actuar, componer</i>
B2.38 En el club de surf Streefdatum: __/__/__	Bijwoordelijke bijzin van wijze: según y como	<i>bucear, remar</i>
B2.39 ¡Acción! Streefdatum: __/__/__	Causale bijzinnen: porque, debido a que, ya que...	<i>estrenar, rodar</i>
B2.40 Problemas ambientales Streefdatum: __/__/__	Bijzinnen met "que": resultar que, faltar que, bastar que	<i>inundarse, incendiarse</i>
B2.41 Investigación en ciencia y tecnología Streefdatum: __/__/__	Bijvoeglijke bijzinnen	<i>analizar, calcular</i>
B2.42 Debatiendo Streefdatum: __/__/__	Expressie van instemming: pues sí, lo veo igual, sin duda... Expressie van onenigheid: claro que no, yo no creo, no tienes razón...	<i>debatir, declarar</i>
B2.43 Médicos especializados Streefdatum: __/__/__	Geavanceerde temporele zinnen I: antes de (que), después de, hasta (que)...	<i>anestesar, diagnosticar</i>
B2.44 Tratamientos Streefdatum: __/__/__	Tijdsaangevende bijzinnen gevorderd II: cuando, en cuanto, en el momento en que, ...	<i>contagiarse, sufrir</i>
B2.45 Crear una dieta saludable Streefdatum: __/__/__	De onpersoonlijke werkwoorden	<i>consumir, controlar</i>

B2.1 Inspección del vehículo



- ☐ Realizar el mantenimiento e inspecciones rutinarias del vehículo
- ☐ Pedir ayuda y actuar tras un accidente de tráfico

La ayuda en carretera	<i>(Wegendienst)</i>	Producirse un accidente	<i>(Een ongeluk gebeuren)</i>
La rueda de repuesto	<i>(Reservewiel)</i>	Perder el control	<i>(De controle verliezen)</i>
La reparación	<i>(Reparatie)</i>	Darse un golpe	<i>(Een klap krijgen)</i>
La revisión anual	<i>(Jaarlijkse keuring)</i>	Salirse de la carretera	<i>(Van de weg raken)</i>
La revisión periódica	<i>(Periodieke controle)</i>	Pincharse una rueda	<i>(Een band lek rijden)</i>
La revisión a fondo	<i>(Grondige inspectie)</i>	Tener un pinchazo	<i>(Een lekke band hebben)</i>
La indemnización	<i>(Schadevergoeding)</i>	Arreglar un pinchazo	<i>(Een lekke band repareren)</i>
Tener el coche asegurado	<i>(De auto verzekerd hebben)</i>	Cambiar una rueda	<i>(Een wiel verwisselen)</i>
Contratar un seguro	<i>(Een verzekering afsluiten)</i>	Cambiar el aceite	<i>(De olie verversen)</i>
Quedarse sin gasolina	<i>(Zonder benzine komen te zitten)</i>	Cambiar una pieza	<i>(Een onderdeel vervangen)</i>

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)



La **asistencia en carretera** es un servicio pensado para ayudar cuando hay una **avería** o un accidente y el coche puede quedar parado. Muchas compañías la incluyen en la **póliza**, pero la cobertura varía y conviene revisarla con detalle. Normalmente ofrece **grúa**, ayuda en la calzada, reparaciones básicas y, si hace falta, el envío de piezas. Algunas opciones cubren el servicio en todo el mundo, aunque lo más frecuente es España y Europa. En ciertos contratos, el **seguro a todo riesgo** añade protección también para los acompañantes.

***Pechhulp onderweg** is een dienst die bedoeld is om te helpen wanneer er **pech** is of een ongeluk en de auto stil kan komen te staan. Veel bedrijven nemen dit op in de **polis**, maar de dekking verschilt en het is verstandig die in detail te bekijken. Normaal gesproken biedt het een **takelwagen**, hulp op de weg, basisreparaties en, als het nodig is, het verzenden van onderdelen. Sommige opties dekken de dienst wereldwijd, al komt Spanje en Europa het vaakst voor. In bepaalde contracten biedt de **allriskverzekering** ook bescherming voor de passagiers.*

1. ¿Cuál es el objetivo principal de la asistencia en carretera cuando ocurre un incidente?
 - a. Sustituir el coche por uno nuevo en el mismo día
 - b. Evitar que el vehículo quede inmovilizado solucionando el problema en veinticuatro horas
 - c. Cubrir únicamente los daños materiales del vehículo en el taller oficial
 - d. Garantizar una indemnización inmediata aunque no haya póliza
2. Qué idea describe mejor cómo cambia la asistencia en carretera entre compañías?
 - a. La cobertura depende de la empresa, por lo que conviene revisar la póliza
 - b. La grúa está incluida únicamente en seguros para empresas de renting
 - c. Todas las pólizas ofrecen exactamente los mismos servicios en España
 - d. La asistencia solo se activa si el conductor admite la culpa del accidente

1-b 2-a

2. Grammatica: Bijzondere meervouden: virus, crisis, menús...

Sommige woorden vormen het meervoud op een speciale manier.



1. Heel korte woorden (-> éénlettergrepige woorden) hebben twee meervouden (tos -> toses / tos; gas -> gases / gas)
2. Sommige woorden veranderen niet van enkelvoud naar meervoud.
3. Sommige woorden vormen het meervoud met -s en andere met -es.

Caso	Singular	Plural
La palabra no cambia (<i>Het woord verandert niet</i>)	Virus (<i>virus</i>)	Virus (<i>virus</i>)
	Crisis (<i>crisis</i>)	Crisis (<i>crisis</i>)
-es	Maniquí (<i>etalagepop</i>)	Maniqués (<i>etalagepoppen</i>)
	Tabú (<i>taboe</i>)	Tabúes (<i>taboes</i>)
-s	Champú (<i>shampoo</i>)	Champús (<i>shampoos</i>)
	Menú (<i>menu</i>)	Menús (<i>menu's</i>)
Vocales y consonantes (<i>Klinkers en medeklinkers</i>)	A, Í	Aes, Íes
	K, B	Kas, Bes

Muralla -> concrete muur; Murallas -> alle verdedigingswerken van een stad.

Escalera -> concrete constructie; Escaleras -> zone of toegang tussen verdiepingen.

1. La grúa puede tardar más si hay varias _____ de tráfico por las obras en la M-30. (*De takelwagen kan langer op zich laten wachten als er meerdere verkeerscrises zijn door de werkzaamheden aan de M-30.*)
a. crises b. crisises c. crisis d. crisi
2. En la sala de espera nos ofrecieron dos _____ mientras terminaban la revisión anual. (*In de wachtkamer boden ze ons twee menu's aan terwijl ze de jaarlijkse controle afronden.*)
a. menú b. menús c. menuses d. menúes

1. crisis 2. menús

Herschrijf de zinnen (QR: AI+)



1. Este virus ha obligado a la empresa a actualizar el protocolo de viajes.

(*Deze virus hebben het bedrijf gedwongen het reisprotocol bij te werken.*)

2. La crisis se nota en el departamento de ventas.

(*De crises zijn merkbaar op de verkoopafdeling.*)

3. El maniquí nuevo está en el escaparate principal.

(De nieuwe etalagepoppen staan in de hoofdetalage.)

1. Estos virus han obligado a la empresa a actualizar el protocolo de viajes. **2.** Las crisis se notan en el departamento de ventas. **3.** Los maniqués nuevos están en el escaparate principal.

Corrigeer de fout

1. En la guantera llevo los menús del seguro y la grúa.

In het dashboardkastje bewaar ik de menu's van de verzekering en de pechhulp.

2. En la ITV detectaron dos crisis-es en el motor.

Bij de APK ontdekten ze twee crises in de motor.

1. En la guantera llevo los menús del seguro y la grúa. **2.** En la ITV detectaron dos crisis en el motor.

3.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- a. La ayuda en carretera 1. Cantidad de dinero que recibes tras un accidente por los daños.
b. La indemnización 2. Firmar una póliza para que la compañía cubra posibles daños.
c. Contratar un seguro 3. Servicio que llamas si te quedas tirado: grúa o reparación in situ.

a-3 b-1 c-2



2. Melding van je verzekeraar: pechhulp en stappen na een ongeval (QR:

Audio)



Vul de lege plekken in: pinchazo, grúa, rueda de repuesto, asistencia en carretera, chocaste, indemnización, revisión anual

Antes de salir de viaje, revisa tu póliza: la (1) _____ suele cubrir la (2) _____, pequeñas reparaciones en la calzada y el traslado del vehículo al taller, pero no siempre incluye un coche de sustitución. La compañía recomienda mantener al día la (3) _____ y llevar triángulos, chaleco y una (4) _____ en buen estado.

Si se produce un accidente, prioriza la seguridad y recopila pruebas: fotos, datos de testigos y el parte amistoso. Si (5) _____ o te saliste de la carretera, avisa a emergencias si hay heridos y contacta con la aseguradora cuanto antes para tramitar la (6) _____. Indica si perdiste el control por un (7) _____ o porque te quedaste sin gasolina; esa información puede afectar a la cobertura.

Voordat je op reis gaat, controleer je polis: pechhulp dekt meestal de sleepdienst, kleine reparaties langs de weg en het vervoer van het voertuig naar de garage, maar omvat niet altijd een vervangende auto. Het bedrijf raadt aan de jaarlijkse controle up-to-date te houden en gevarendriehoeken, een veiligheidshesje en een reservewiel in goede staat mee te nemen.

Als er een ongeval gebeurt, geef dan prioriteit aan veiligheid en verzamel bewijs: foto's, gegevens van getuigen en het schadeformulier. Als je een aanrijding had of van de weg raakte, bel dan de hulpdiensten als er gewonden zijn en neem zo snel mogelijk contact op met de verzekeraar om de schadevergoeding af te handelen. Geef aan of je de controle verloor door een lekke band of omdat je zonder benzine kwam te zitten; die informatie kan invloed hebben op de dekking.

(1) asistencia en carretera, (2) grúa, (3) revisión anual, (4) rueda de repuesto, (5) chocaste, (6) indemnización, (7) pinchazo

1. ¿Qué detalles concretos debes recopilar y comunicar a la aseguradora después de un accidente para facilitar la tramitación y evitar problemas con la cobertura?

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

1. El conductor intentó solucionar el problema solo, pero pidió ayuda porque no pudo cambiar la rueda con seguridad.
2. Pagó por la reparación al mecánico y después contactará con el seguro para pedir una indemnización.
3. Además del pinchazo, piensa llevar el coche al taller para una revisión completa y un cambio de aceite.

☐	☐
☐	☐
☐	☐



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

1. Ayer, al salir del aparcamiento, _____ con un coche y llamé a la ayuda en carretera.
(Gisteren, bij het uitrijden van de parkeerplaats, botste ik tegen een auto en belde ik de pechhulp.)
a. choqué b. chocaba c. choqué d. chocaré
2. El perito me pidió fotos del parte porque la aseguradora _____ los daños una semana después.
(De schade-expert vroeg me om foto's van het schadeformulier omdat de verzekeringsmaatschappij de schade een week later vergoedde.)
a. indemnizará b. indemnice c. indemnizó d. indemnizaba
3. En la revisión anual, el mecánico _____ el aceite y revisó los neumáticos, pero no detectó ninguna avería importante.
(Bij de jaarlijkse controle verving de monteur de olie en controleerde de banden, maar hij ontdekte geen enkele belangrijke storing.)
a. cambie b. cambiaba c. cambió d. cambiará

1. choqué 2. indemnizó 3. cambió

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

Llamada a asistencia en carretera

- Marta (conductora):** *Hola, llamo a asistencia: se me ha pinchado una rueda en la A-6, sentido Madrid, estoy en el arcén en el kilómetro 23.*
(Hallo, ik bel de pechhulp: ik heb een lekke band op de A-6, richting Madrid, ik sta op de vluchtstrook bij kilometer 23.)
- Operador asistencia:** *De acuerdo. ¿Estás bien y el coche está en un sitio seguro? ¿Tienes rueda de repuesto, triángulos y chaleco?*
(Oké. Gaat het goed met je en staat de auto op een veilige plek? Heb je een reservewiel, gevarendriehoeken en een veiligheidshesje?)



- Marta (conductora):** *Sí, estoy bien; me he puesto el chaleco y he colocado los triángulos, pero no me atrevo a cambiar la rueda aquí porque hay mucho tráfico y estoy nerviosa.*
(Ja, het gaat goed; ik heb het hesje aangetrokken en de gevarendriehoeken geplaatst, maar ik durf de band hier niet te wisselen omdat er veel verkeer is en ik zenuwachtig ben.)
- Operador asistencia:** *Perfecto. Podemos enviar un técnico para arreglar el pinchazo in situ; si no es posible, te cambiarán la rueda o te remolcarán al taller más cercano para la reparación.*
(Perfect. We kunnen een technicus sturen om het lek ter plekke te repareren; als dat niet mogelijk is, zullen ze de band wisselen of je naar de dichtstbijzijnde garage slepen voor de reparatie.)
- Marta (conductora):** *Gracias. ¿Me puedes decir el tiempo estimado y si necesitas la matrícula o el número de póliza? Tengo el seguro, pero no lo tengo a mano.*
(Dank je. Kun je me de geschatte tijd zeggen en of je het kenteken of het polisnummer nodig hebt? Ik heb de verzekering, maar ik heb het niet bij de hand.)

1. ¿Qué problema concreto tiene Marta y qué solución le propone el operador (reparación in situ, cambio de rueda o grúa)?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

Lo primero sería... / Según la cobertura del seguro... / Es recomendable revisar... y cada...

1. ¿Qué revisiones sueles hacer para mantener tu coche en buen estado y con qué frecuencia las haces?
-

2. Imagina que en la autopista te pinchas y te quedas en el arcén: ¿qué harías primero y qué le explicarías a la asistencia en carretera o a la aseguradora?
-



7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

Asunto: Documentación pendiente - siniestro 24/05

Hola, Laura:

Hemos recibido tu aviso de que ayer tuviste un golpe al salir de la M-30 y el coche quedó inmovilizado. Para tramitar la posible **indemnización**, necesitamos que nos confirmes:

- si pediste **asistencia en carretera** (grúa) y a qué taller se llevó el vehículo,
- si hubo daños a terceros o solo un cambio de rueda / **reparación por pinchazo**,
- si dispones de fotos y del parte amistoso.

Además, vemos que tu **revisión periódica** está prevista para junio. ¿Quieres que el taller aproveche para revisarlo?

Saludos,

María del Mar Torres

Gestión de Siniestros - Seguros Atlántida



Schrijf een passende reactie: *Para poder avanzar con el parte, te confirmo que... / ¿Podrías indicarme si la póliza cubre... y qué pasos debo seguir? / Adjunto las fotos; si necesitáis más datos, decídmelo y lo envié hoy.*

Belangrijke werkwoorden

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Chocar (botsen)

Pretérito indefinido
choqué
chocaste
chocó
chocamos
chocasteis
chocaron

Indemnizar (vergoeden)

Pretérito indefinido
indemnicé
indemnizaste
indemnizó
indemnizamos
indemnizasteis
indemnizaron

B2.2 Normas de tráfico



- ☐ Pagar multas de tráfico
- ☐ Pasa tu examen de conducir
- ☐ Tratar infracciones de tráfico y sanciones de puntos del permiso de conducir

La policía de tráfico	(Verkeerspolitie)	Ponerse el cinturón de seguridad	(Gordel omdoen)
El particular	(Particulier)	Ponerse el casco	(Helm opzetten)
El número de matrícula	(Kentekennummer)	Aparcar en zona azul	(Parkeren in blauwe zone)
La señal de tráfico	(Verkeersbord)	Aparcar en zona verde	(Parkeren in groene zone)
El carnet por puntos	(Rijbewijs met puntensysteem)	Aparcar en zona prohibida	(Parkeren in verboden zone)
El permiso de circulación	(Voertuigregistratiebewijs)	Sacarse el carnet de conducir	(Rijbewijs halen)
El chaleco homologado	(Gecertificeerde veiligheidsvest)	Renovar el permiso de circulación	(Voertuigregistratie vernieuwen)
Ceda el paso	(Voorrang verlenen)	Aumentar la velocidad	(Snelheid verhogen)
Prohibido aparcar	(Parkeren verboden)	Pagar una multa	(Een boete betalen)
Dirección obligatoria	(Verplichte rijrichting)	Adelantar	(Inhalen)
El cruce peligroso	(Gevaarlijke kruising)	Arrancar	(Starten)
El número de matrícula	(Kentekenplaatnummer)		

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)

España prepara cambios en las **normas de circulación** para reforzar la seguridad vial en situaciones de riesgo. En atascos, los **motoristas** podrán **circular por el arcén**, siempre que no superen los *treinta* kilómetros por hora. Con hielo o nieve, se limita el adelantamiento y se pide mantener el carril izquierdo libre para los **servicios de emergencia**. Muchos conductores *habían pensado* que bastaba con detenerse, pero ahora es obligatorio dejar un pasillo para que los vehículos de emergencia puedan pasar.



Spanje bereidt wijzigingen voor in de verkeersregels om de verkeersveiligheid te versterken in risicosituaties. Bij files zullen motorrijders over de vluchtstrook kunnen rijden, zolang ze niet sneller gaan dan dertig kilometer per uur. Bij ijs of sneeuw wordt inhalen beperkt en wordt gevraagd de linker rijstrook vrij te houden voor de hulpdiensten. Veel bestuurders hadden gedacht dat stoppen voldoende was, maar nu is het verplicht een doorgang vrij te laten zodat de noodvoertuigen kunnen passeren.

1. ¿En qué situación pueden las motos circular por el arcén según las nuevas normas?
 - a. Solo al acercarse a un radar de velocidad
 - b. Cuando la autopista está despejada y hay buena visibilidad
 - c. Únicamente durante la noche para evitar accidentes
 - d. Cuando hay atascos o carreteras congestionadas

2. ¿Qué límite se establece para las motos cuando van por el arcén en un atasco?
- a. No pueden superar los treinta kilómetros por hora b. Tienen que mantener exactamente cincuenta kilómetros por hora
- c. Pueden ir a la misma velocidad que el carril izquierdo d. Solo pueden circular a diez kilómetros por hora

1-d 2-a

2. Grammatica: Pretérito pluscuamperfecto: había frenado, habíamos pagado...



Wordt gebruikt voor een gedachte of overtuiging in het verleden die niet is uitgekomen.

1. Haber (pretérito imperfecto) + participio
2. Vaak verschijnt het met: pero... / al final no... / luego no...
3. Het niet-uitgevoerde idee kan duidelijk worden uitgedrukt of uit de context blijken.

Verbos -AR: Pensar (Werkwoorden op -AR: Denken)	Verbos -ER: Creer (Werkwoorden op -ER: Geloven)	Verbos -IR: Decidir (Werkwoorden op -IR: Beslissen)
Yo había pensado (Ik had gedacht)	Yo había creído (Ik had geloofd)	Yo había decidido (Ik had beslist)
Tú habías planeado (Jij had gepland)	Tú habías supuesto (Jij had aangenomen)	Tú habías salido (Jij was vertrokken)
Él había intentado (Hij had geprobeerd)	Él había entendido (Hij had begrepen)	Él había venido (Hij was gekomen)
Nosotros habíamos imaginado (Wij hadden ons voorgesteld)	Nosotros habíamos prometido (Wij hadden beloofd)	Nosotros habíamos ido (Wij waren gegaan)
Ellos habían pensado (Zij hadden gedacht)	Ellos habían creído (Zij hadden geloofd)	Ellos habían vuelto (Zij waren teruggekomen)

1. Yo _____ que con el justificante del seguro bastaba, pero luego me pidieron también el permiso de circulación. (Ik had gedacht dat het verzekeringsbewijs voldoende was, maar daarna vroegen ze me ook om het kentekenbewijs.)
- a. había creído b. creía c. he creído d. había creer
2. Nosotros ya _____ la multa por internet cuando llegó la notificación a casa. (Wij hadden de boete al via internet betaald toen de kennisgeving thuis aankwam.)
- a. pagamos b. habíamos pagado c. hemos pagado d. habíamos pagar

1. había creído 2. habíamos pagado

Herschrijf de zinnen (QR: AI+)



1. Pensé que la multa ya estaba pagada, pero al entrar en la web vi que seguía pendiente.

(Ik had gedacht dat de boete al betaald was, maar toen ik de website opende zag ik dat die nog openstond.)

2. Creí que no me quitarían puntos del carné, pero la notificación dice lo contrario.

(Ik had gedacht dat ze geen punten van mijn rijbewijs zouden aftrekken, maar de melding zegt het tegenovergestelde.)

3. Decidí recurrir la sanción, pero al final no presenté el recurso porque se me pasó el plazo.

(Ik had besloten bezwaar te maken tegen de sanctie, maar uiteindelijk diende ik het bezwaar niet in omdat ik de termijn had laten verlopen.)

1. Había pensado que la multa ya estaba pagada, pero al entrar en la web vi que seguía pendiente. **2.** Había creído que no me quitarían puntos del carné, pero la notificación dice lo contrario. **3.** Había decidido recurrir la sanción, pero al final no presenté el recurso porque se me pasó el plazo.

Corrigeer de fout

1. He pensado que me quitaban dos puntos, al final no.

Ik had gedacht dat ze me twee punten zouden afnemen, maar uiteindelijk niet.

2. Habíamos pago la multa, pero luego no se tramitó.

We hadden de boete betaald, maar daarna werd die niet verwerkt.

1. Había pensado que me quitaban dos puntos, al final no. **2.** Habíamos pagado la multa, pero luego no se tramitó.

3.Oefeningen



1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- | | |
|-------------------------|--|
| a. Pagar una multa | 1. Acción de haber abonado una sanción administrativa (por ejemplo, online). |
| b. El carnet por puntos | 2. Sistema de penalización de conductores en el que habías perdido puntos. |
| c. Prohibido aparcar | 3. Señal que indica que no se puede aparcar en ese lugar en ningún momento. |

a-1 b-2 c-3

2. Waarschuwing van de DGT: melding van sanctie en punten (QR: Audio)



Vul de lege plekken in: carnet por puntos, número de matrícula, Ceda el paso, Prohibido aparcar, permiso de circulación, señal de tráfico, casco, pagar una multa, cinturón

Según una nota informativa publicada por la DGT, en 2025 se intensificarán los controles en vías urbanas y en los accesos a autopista para reducir infracciones habituales: circular sin (1) _____ o sin (2) _____, adelantar en condiciones adversas y ocupar el carril izquierdo cuando hay retenciones. En caso de accidente, se recuerda la obligación de facilitar el paso a los servicios de emergencia y respetar la señalización provisional.

Si ha recibido una notificación, compruebe el (3) _____, el (4) _____ y la descripción de la (5) _____ incumplida (por ejemplo, (6) _____ o (7) _____). Las sanciones se gestionan a través de la sede electrónica, donde puede (8) _____, presentar alegaciones y consultar el (9) _____. Muchos conductores habían creído que el aviso era solo informativo, pero al final puede conllevar retirada de puntos y recargo si se paga fuera de plazo.

Volgens een informatieve nota die door de DGT is gepubliceerd, zullen in 2025 de controles op stedelijke wegen en bij de toegangen tot de snelweg worden geïntensiveerd om veelvoorkomende overtredingen te verminderen: rijden zonder gordel of zonder helm, inhalen onder ongunstige omstandigheden en de linkerrijstrook bezet houden wanneer er files zijn. In geval van een ongeval wordt herinnerd aan de verplichting om de hulpdiensten doorgang te verlenen en de tijdelijke bewegwijzering te respecteren.

Als u een melding hebt ontvangen, controleer dan het kenteken, het kentekenbewijs en de beschrijving van het overtreden verkeersbord (bijvoorbeeld, Voorrang verlenen of Parkeren verboden). De sancties worden beheerd via het elektronische loket, waar u de boete kunt betalen, bezwaar kunt indienen en het puntenrijbewijs kunt raadplegen. Veel bestuurders hadden gedacht dat de waarschuwing alleen informatief was, maar uiteindelijk kan dit leiden tot puntenaftrek en een toeslag als er buiten de termijn wordt betaald.

(1) cinturón, (2) casco, (3) número de matrícula, (4) permiso de circulación, (5) señal de tráfico, (6) Ceda el paso, (7) Prohibido aparcar, (8) pagar una multa, (9) carnet por puntos

1. Qué pasos concretos recomienda el texto para gestionar una sanción y qué consecuencias menciona si se paga fuera de plazo?
-

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

- | | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|---|
| 1. Lo pararon por adelantar en un punto donde estaba prohibido hacerlo. | ☐ | ☐ |  |
| 2. La sanción consiste únicamente en pagar una multa, sin pérdida de puntos. | ☐ | ☐ | |
| 3. Tras la multa, planea revisar las señales y llevar el chaleco homologado en el coche. | ☐ | ☐ | |

1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

- | | |
|---|--|
| 1. _____ sin mirar la señal de «Ceda el paso», pero al final no entré en el cruce porque venía un coche. | <i>(Ik was weggereden zonder naar het bord «Voorrang verlenen» te kijken, maar uiteindelijk reed ik het kruispunt niet op omdat er een auto aankwam.)</i> |
| a. Habría arrancado b. Había arranco c. Arranqué
d. Había arrancado | |
| 2. En el examen práctico _____ para adelantar, pero luego el examinador me pidió que mantuviera la velocidad. | <i>(Tijdens het praktijkexamen had ik gas gegeven om in te halen, maar daarna vroeg de examiner mij om de snelheid aan te houden.)</i> |
| a. había acelerado b. había acelero c. he acelerado
d. aceleraba | |
| 3. Cuando vi la patrulla de la policía de tráfico, ya _____ el coche, pero me detuve al recordar que no llevaba el chaleco homologado en el maletero. | <i>(Toen ik de verkeerspolitiepatrouille zag, had ik de auto al gestart, maar ik stopte toen ik me herinnerde dat ik het goedgekeurde veiligheidsvest niet in de kofferbak had.)</i> |
| a. habré arrancado b. había arrancado c. había arranqué
d. había arrancaba | |

1. Había arrancado 2. había acelerado 3. había arrancado

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

Pagar multa y puntos

- | | |
|-------------------|--|
| Agente DGT | <i>DGT, buenos días. Dígame, ¿en qué puedo ayudarle?</i> |
| (Carmen): | <i>(DGT, goedmorgen. Zegt u het maar, waarmee kan ik u helpen?)</i> |
| Conductor | <i>Hola, me ha llegado una notificación por una multa y no tengo claro si me descontarán puntos del carnet. Creo que fue por aparcar en zona prohibida, donde ponía "Prohibido aparcar".</i> |
| (Javier): | <i>(Hallo, ik heb een kennisgeving over een boete ontvangen en ik weet niet goed of ze punten van mijn rijbewijs zullen aftrekken. Ik denk dat het was omdat ik in een verboden zone geparkeerd heb, waar stond: "Parkeren verboden".)</i> |



Agente DGT (Carmen): *De acuerdo. Para consultarlo necesito el número de matrícula o el número de expediente. ¿Lo tiene a mano?*

(Akkoord. Om het te raadplegen heb ik het kentekennummer of het dossiernummer nodig. Heeft u dat bij de hand?)

Conductor (Javier): *Sí, la matrícula es 4821 LMB. Otra cosa: ¿puedo pagar la multa online? Soy particular, no empresa.*

(Ja, het kenteken is 4821 LMB. Nog iets: kan ik de boete online betalen? Ik ben een particulier, geen bedrijf.)

Agente DGT (Carmen): *Perfecto. Aquí aparece como estacionamiento indebido: tiene descuento si paga en 20 días. En este caso no hay retirada de puntos, pero puede abonarla por internet o en el banco con el código de la notificación.*

(Perfect. Hier staat het als foutparkeren: u krijgt korting als u binnen 20 dagen betaalt. In dit geval is er geen puntenaftrek, maar u kunt het via internet of bij de bank betalen met de code uit de kennisgeving.)

1. ¿Qué infracción concreta cometió Javier y qué dato le pide Carmen para localizar el expediente?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)



Cuando me pararon, ya había... y por eso... / Al final tuve que pagar la multa y me quitaron ... puntos del carnet por puntos. / Si lo hubiera sabido antes, habría... para evitar la infracción.

1. Cuéntame una situación reciente en la que te paró la policía de tráfico o recibiste una multa: ¿qué infracción cometiste y qué hiciste después para resolverlo?
 2. Si un amigo extranjero va a sacarse el carnet de conducir en España, ¿qué dos normas o señales de tráfico le explicarías para evitar perder puntos del carnet por puntos?
-

7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

Asunto: Notificación de multa - vehículo 4821-KTZ

Hola, Laura:

Hemos recibido una notificación de la **policía de tráfico** sobre el coche de renting (matrícula **4821-KTZ**) correspondiente al 6/05. Indica **aparcamiento en zona prohibida** en la calle Alcalá, junto a la señal de **Prohibido aparcar**. La sanción es de 90 € y menciona el **carnet por puntos** (posible retirada de 2 puntos, pendiente de confirmación).

¿Puedes confirmarme si conducías tú ese día y si prefieres que la empresa gestione el pago o lo harás tú personalmente? Necesito tu respuesta hoy para evitar recargos.

Gracias,

Javier Rivas

Administración - Flota



Schrijf een passende reactie: *Te confirmo que ese día conducía yo y que... / Había pensado que estaba permitido aparcar allí, pero al final... / ¿Podrías indicarme cuántos puntos se retirarán y qué trámites debo seguir?*

Belangrijke werkwoorden

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Arrancar (*beginnen*)

Pretérito pluscuamperfecto
había arrancado
habías arrancado
había arrancado
habíamos arrancado
habíais arrancado
habían arrancado

Acelerar (*versnellen*)

Pretérito pluscuamperfecto
había acelerado
habías acelerado
había acelerado
habíamos acelerado
habíais acelerado
habían acelerado

B2.3 Organizar el transporte



- ☐ Gestionar cancelaciones y cambios de reserva de viajes
- ☐ sistema nacional de transporte
- ☐ Pidiendo información sobre tu itinerario de viaje

La carretera comarcal	<i>(de lokale weg)</i>	El autobús urbano	<i>(de stadsbus)</i>
La carretera principal	<i>(de hoofdweg)</i>	El interurbano	<i>(de intercitybus)</i>
La carretera secundaria	<i>(de secundaire weg)</i>	El vuelo directo	<i>(de directe vlucht)</i>
La autopista de peaje	<i>(de tolweg)</i>	El vuelo con escalas	<i>(de vlucht met tussenstops)</i>
La curva	<i>(de bocht)</i>	Retrasar un vuelo	<i>(een vlucht vertragen)</i>
El bache	<i>(de kuil)</i>	El pasajero	<i>(de passagier)</i>
El puente	<i>(de brug)</i>	La tripulación	<i>(de bemanning)</i>
El área de descanso	<i>(de rustplaats)</i>	IBERIA	<i>(IBERIA)</i>
El peaje	<i>(de tol)</i>	RENFE (Red Nacional de Ferrocarriles Españoles)	<i>(RENFE (Nationale Spaanse Spoorwegen))</i>
El transporte	<i>(het vervoer)</i>		

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)

Antes de viajar, conviene conocer cuándo puedes **reclamar** a una **aerolínea** en el **territorio comunitario**. La normativa europea se aplica si el vuelo sale de un país de la UE o si llega a la UE con una compañía europea. Hay derecho a compensación cuando hay **vuelos cancelados** o un retraso superior a tres horas, y también si el vuelo se adelanta más de una hora. El trámite es relativamente simple, aunque a veces es pesado, y conocerlo evita perder dinero.



*Voor je reist, is het handig om te weten wanneer je bij een **luchtvaartmaatschappij** kunt **claimen** binnen het **grondgebied van de Europese Unie**. De Europese regelgeving is van toepassing als de vlucht vertrekt uit een EU-land of als die aankomt in de EU met een Europese maatschappij. Er is recht op compensatie wanneer er **geannuleerde vluchten** zijn of een vertraging van meer dan drie uur, en ook als de vlucht meer dan een uur vervroegd is. De procedure is relatief eenvoudig, al is die soms omslachtig, en het kennen ervan voorkomt dat je geld verliest. Vp>*

1. ¿En qué situación se aplica la normativa europea mencionada?
 - a. Solo cuando el vuelo despegue y aterrice fuera de la UE, si el billete se compró en Europa.
 - b. Solo si el pasajero viaja por motivos de trabajo y tiene factura de empresa.
 - c. Únicamente cuando el destino final está en el mismo país que el origen.
 - d. Cuando el vuelo sale de un país de la UE, o cuando llega a la UE con una aerolínea de la UE.

2. ¿Qué condición da derecho a reclamar por retraso?

- a. Que el vuelo se retrase más de tres horas. b. Que el vuelo llegue con más de dos horas de retraso.
- c. Que el vuelo se retrase cualquier tiempo, d. Que el vuelo se retrase más de cinco horas y, aunque sean quince minutos. además, haya escala.

1-d 2-a

2. Grammatica: Het attribuut

Het naamwoordelijk deel van het gezegde (het attribuut) is het deel van de zin dat zegt wat iets is of hoe iets is.



1. El atributo va con **ser** o **estar**.
2. El atributo puede sustituirse por **lo**.
3. **Lo** no tiene género ni número.

Forma	Situación	Ejemplo
Lo + ser	Hablar de una cualidad (<i>Praten over een eigenschap</i>)	El viaje es largo -> Lo es. (<i>De reis is lang -> Dat is zo.</i>)
Lo + estar	Hablar de un estado (<i>Praten over een toestand</i>)	El vuelo está retrasado -> Lo está. (<i>De vlucht heeft vertraging -> Dat heeft die.</i>)
Infinitivo	Hablar de una acción (<i>Praten over een handeling</i>)	Eso es viajar. (<i>Dat is reizen.</i>)
Relativo	Hablar de una persona (<i>Praten over een persoon</i>)	Él es quien tiene la culpa. (<i>Hij is degene die schuld heeft.</i>)

1. El AVE ha sido cancelado, pero el personal de la estación ha sido muy profesional y lo ha gestionado rápido; por suerte, _____. (*De AVE is geannuleerd, maar het stationpersoneel was erg professioneel en heeft het snel afgehandeld; gelukkig was het zo.*)
a. lo ha estado b. lo ha sido c. la ha sido d. ha sido
2. Me han dicho que el vuelo está retrasado por la niebla; si es así, _____ hasta que nos confirmen nueva hora de embarque. (*Ze hebben me verteld dat de vlucht vertraagd is door de mist; als dat zo is, is het zo totdat ze ons een nieuwe instaptijd bevestigen.*)
a. los está b. lo es c. está d. lo está

1. lo ha sido 2. lo está

Herschrijf de zinnen (QR: AI+)



1. (Lo es) La conexión es complicada, pero con calma se entiende.

(De verbinding is ingewikkeld, maar met kalmte is ze dat minder.)

2. (Lo está) El tren está lleno y no encontramos asiento.

(De trein zit vol en, als het zo doorgaat, zal hij dat gedurende de hele rit zijn.)

3. (Infinitivo) Eso es hacer transbordos sin margen de tiempo.

(Overstappen zonder tijds marge is dat.)

1. La conexión es complicada, pero con calma lo es menos. 2. El tren está lleno y, si sigue así, lo estará durante todo el trayecto. 3. Hacer transbordos sin margen de tiempo es eso.

Corrigeer de fout

1. Mi billete es reembolsable; la es, según la web.

Mijn ticket is terugbetaalbaar; dat is het, volgens de website.

2. El tren está cancelado, y lo es por una avería.

De trein is geannuleerd, en dat is zo door een storing.

1. Mi billete es reembolsable; lo es, según la web. 2. El tren está cancelado, y lo está por una avería.

3.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- a. retrasar un vuelo 1. Conjunto de personas a bordo responsables del vuelo; si trabajan bien, lo están.
b. el vuelo directo 2. Hacer que un vuelo salga más tarde; si está retrasado, lo está.
c. la tripulación 3. Trayecto sin escalas entre origen y destino; si no para, lo es.

a-2 b-3 c-1



2. Melding van incident en reisalternatieven (trein en vlucht) (QR: Audio)



Vul de lege plekken in: único, devolución, reembolso, incidencia, reubicación, IBERIA, puente, retrasó

RENFE informa: el Intercity Madrid-Chamartín - Valencia Joaquín Sorolla de las 18:10 se (1) _____ por una (2) _____ en la infraestructura a la altura de un (3) _____. El personal en estación propone (4) _____ sin coste en el AVE de las 19:00o (5) _____ del billete. Si esas opciones no te convienen, puedes solicitar un itinerario alternativo con enlace en Cuenca.

Si tienes conexión aérea con (6) _____, comprueba si tu billete es (7) _____ o está emitido por separado. En caso de pérdida de enlace por retraso, la compañía puede ofrecer cambio al siguiente vuelo disponible o (8) _____, según sus condiciones. Conserva la tarjeta de embarque y los justificantes; el viaje es reprogramable, pero la reclamación suele retrasarse si faltan documentos.

RENFE meldt: de Intercity Madrid-Chamartín - Valencia Joaquín Sorolla van 18:10 had vertraging door een incident aan de infrastructuur ter hoogte van een brug. Het personeel op het station stelt kosteloze omboeking voor naar de AVE van 19:00 (aankomst 20:52) of terugbetaling van het ticket. Als die opties je niet uitkomen, kun je een alternatieve route met overstap in Cuenca aanvragen.

Als je een luchtverbinding met IBERIA hebt, controleer dan of je ticket één geheel is of apart is uitgegeven. Bij het missen van de aansluiting door vertraging kan de maatschappij volgens haar voorwaarden een omboeking naar de eerstvolgende beschikbare vlucht of terugbetaling aanbieden. Bewaar je instapkaart en de bewijsstukken; de reis kan worden omgeboekt, maar de klacht wordt vaak vertraagd als er documenten ontbreken.

(1) retrasó, (2) incidencia, (3) puente, (4) reubicación, (5) devolución, (6) IBERIA, (7) único, (8) reembolso

1. Qué opciones ofrece el aviso si el tren se retrasa y cómo cambia la situación si tienes una conexión aérea con IBERIA? Explica qué harías tú y qué documentos guardarías.

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

1. La persona encuentra una alternativa que combina autobús interurbano y tren para llegar a Valencia. ☐ ☐
2. Le ofrecen un vuelo directo con IBERIA como la opción principal para llegar más rápido. ☐ ☐
3. Antes de decidir, le confirman por escrito los andenes y los horarios del transporte elegido. ☐ ☐



1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

1. Ayer IBERIA _____ el vuelo directo a Barcelona y nos ofreció reubicación en un vuelo con escalas. *(Gisteren stelde IBERIA de rechtstreekse vlucht naar Barcelona uit en bood ons omboeking aan op een vlucht met tussenstops.)*
a. retrasé b. retrasaron c. retrasó d. retrasaba
2. Como el tren de RENFE se canceló, la agente _____ mi salida para que pudiera enlazar con el interurbano. *(Omdat de trein van RENFE werd geannuleerd, stelde de agente mijn vertrek uit zodat ik kon overstappen op de intercitybus.)*
a. retrasaste b. retrasaron c. retrasó d. retrasaba
3. En la carretera comarcal, el autobús urbano _____ un puente estrecho y luego tuvo que frenar por un bache. *(Op de provinciale weg stak de stadsbus een smalle brug over en moest daarna remmen vanwege een kuil.)*
a. cruzó b. cruzaba c. crucé d. cruzaron

1. retrasó 2. retrasó 3. cruzó

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

Reubicación por vuelo retrasado

- Pasajera** *Hola, soy Laura Martín. Acaban de anunciar que el vuelo a Bilbao va con retraso y tengo un enlace en Madrid; ¿me puedes confirmar mi itinerario y si voy a perder la conexión?*
- (Laura):** *(Hallo, ik ben Laura Martín. Ze hebben net aangekondigd dat de vlucht naar Bilbao vertraging heeft en ik heb een aansluiting in Madrid; kun je mijn reisroute bevestigen en of ik de aansluiting ga missen?)*
- Agente de IBERIA (Sergio):** *Claro, un momento... Sí, el vuelo a Madrid tiene más de dos horas de retraso, así que perderías la conexión. Te puedo reubicar en un vuelo con escalas vía Barcelona esta misma tarde, o en el directo de mañana a primera hora.*
- (Natuurlijk, een moment... Ja, de vlucht naar Madrid heeft meer dan twee uur vertraging, dus je zou de aansluiting missen. Ik kan je omboeken op een vlucht met overstappen via Barcelona vanmiddag, of op de rechtstreekse vlucht morgenochtend vroeg.)*



Pasajera (Laura): *Preferiría llegar hoy aunque sea con escalas. ¿La tripulación y la compañía mantienen el mismo embarque y podéis asegurar que la maleta llegue hasta el destino final?*

(Ik kom liever vandaag aan, ook al is het met overstappen. Blijven de bemanning en de maatschappij hetzelfde bij het instappen en kunnen jullie garanderen dat de koffer tot de eindbestemming aankomt?)

Agente de IBERIA (Sergio): *Sí, al ser una sola reserva la maleta se etiqueta hasta Bilbao; en Barcelona solo tendrías que cambiar de puerta. Ahora te imprimo las nuevas tarjetas y te indico el tiempo mínimo recomendado para el transbordo.*

(Ja, omdat het één enkele boeking is, wordt de koffer doorgelabeld tot Bilbao; in Barcelona hoef je alleen van gate te wisselen. Ik print nu de nieuwe instapkaarten en ik geef je de aanbevolen minimale overstaptijd.)

Pasajera (Laura): *Perfecto, gracias. Y si el segundo tramo también se retrasa, ¿a quién debo dirigirme para solicitar una nueva reubicación?*

(Perfect, bedankt. En als het tweede traject ook vertraging heeft, tot wie moet ik me dan richten om een nieuwe omboeking aan te vragen?)

1. ¿Qué opciones de itinerario le ofrece el agente y cuál es la diferencia entre vuelo directo y vuelo con escalas en este caso?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

¿Podría confirmarme si es un vuelo directo o con escalas? / Me gustaría que me reubicaran en el primer transporte disponible. / Según el itinerario, tengo conexión en... y necesito llegar antes de...



1. Te cancelan un vuelo de IBERIA el mismo día de un viaje de trabajo: ¿qué le dirías al personal del aeropuerto para que te reubiquen y qué alternativa aceptarías si solo hay vuelos con escalas?
-
2. Vas a viajar en tren con RENFE y te informan de un retraso: ¿qué información pedirías sobre tu itinerario y cómo comprobarías si te conviene cambiar a un autobús interurbano?
-

7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

Asunto: Incidencia en su viaje Madrid-Valencia (mañana)

Estimado/a Sr./Sra. Rivas:

Le informamos de que, por una incidencia en la infraestructura, el tren AVE 05142 de mañana (07:40) queda **cancelado**. Podemos ofrecerle estas alternativas:

- AVE 09:15 (directo) Llegada 10:55
- Alvia 08:05 con **escala** en Cuenca, Llegada 11:30

Indíquenos qué opción prefiere o si solicita devolución. Para gestionar el cambio necesitamos su localizador y un teléfono de contacto.

Atentamente,

Laura Martínez – Atención al Cliente RENFE



Schrijf een passende reactie: *Les agradecería que me confirmaran si pueden cambiarme al tren de las 09:15. / En mi caso, lo más urgente es llegar antes de las 12:00; ¿sería posible garantizar una plaza? / Si finalmente no hubiera plaza en el AVE, aceptaré el Alvia de las 08:05 con escala.*

Belangrijke werkwoorden

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Retrasar (*uitstellen*)

Pretérito indefinido
retrasé
retrasaste
retrasó
retrasamos
retrasasteis
retrasaron

Cruzar (*kruisen*)

Pretérito indefinido
crucé
cruzaste
cruzó
cruzamos
cruzasteis
cruzaron



B2.4 Obtener un préstamo

- ☐ Gestionar contratos financieros y compromisos financieros a largo plazo
- ☐ Préstamo personal, préstamo para vehículo y préstamos para reformas
- ☐ Gestionar los procedimientos financieros formales relacionados con la vivienda y los bienes
- ☐ Préstamos para la rehabilitación energética

La caja fuerte	(De kluis)	Cobrar dinero	(Geld innen)
El talonario de cheques	(Het chequeboek)	Cobrar un cheque	(Een cheque innen)
El ahorro	(De besparing)	Conceder un préstamo	(Een lening verstrekken)
El crédito	(Het krediet)	Conceder paga	(Uitkering toekennen)
La hipoteca	(De hypotheek)	Solicitar una hipoteca	(Een hypotheek aanvragen)
El préstamo	(De lening)	Pagar un crédito	(Een krediet aflossen)
El aval	(De borgtocht)	Invertir dinero	(Geld investeren)
Los ingresos periódicos	(De periodieke inkomsten)	Hacer un ingreso	(Een storting doen)
Los ingresos extra	(De extra inkomsten)	Domiciliar un recibo	(Een rekening automatisch laten incasseren)
El cobro	(De inning)	Domiciliar un pago	(Een betaling laten incasseren)

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)

En la banca, un **préstamo** y un **crédito** son formas de **financiación** entre una entidad y un cliente. En ambos, se devuelve el dinero con intereses, pero en el crédito se pagan intereses solo por las **cantidades dispuestas**. En cambio, el préstamo aplica intereses sobre el total concedido, aunque no se use todo. El crédito es *ultraflexible* para gastos inciertos, pero suele incluir comisión y un tipo más alto.



In de bankwereld zijn een **lening** en een **krediet** vormen van **financiering** tussen een instelling en een klant. In beide gevallen wordt het geld terugbetaald met rente, maar bij het krediet betaal je alleen rente over de **opgenomen bedragen**. Daarentegen berekent de lening rente over het volledige toegekende bedrag, ook als niet alles wordt gebruikt. Het krediet is ultraflexibel voor onzekere uitgaven, maar bevat meestal een commissie en een hoger tarief. \p>

1. ¿Qué caracteriza el pago de intereses en una línea de crédito?
 - a. Se pagan intereses sobre el total aprobado, aunque no se utilice.
 - b. Los intereses se calculan únicamente al final del contrato.
 - c. No se pagan intereses, solo una comisión fija mensual.
 - d. Se pagan intereses solo por el dinero que se usa.

2. Una persona solicita cien mil euros y finalmente utiliza sesenta mil. ¿En qué caso pagará intereses por los cien mil?
- En ambos, porque el banco aplica el mismo criterio.
 - En el préstamo, porque los intereses se calculan sobre el total solicitado.
 - En ninguno, porque solo se pagan intereses por lo gastado.
 - En el crédito, porque se remunera el importe aprobado.

1-d 2-b

2. Grammatica: Superlatief absoluut: extra, ultra, super...

De absolute superlatief drukt een zeer hoge graad van een eigenschap uit.



- De absolute superlatief vergelijkt niet, hij versterkt alleen.
- De voorvoegsels worden aan het bijvoeglijk naamwoord vast geschreven.

Forma	Ejemplo
Super	El banco ofrece un crédito superseguro para viviendas. <i>(De bank biedt een superveilige lening voor woningen.)</i>
Extra	El cliente paga una comisión extracara por el servicio. <i>(De klant betaalt een extra dure commissie voor de dienst.)</i>
Archi	Es un banco archiconocido en el sector financiero. <i>(Het is een wereldberoemde bank in de financiële sector.)</i>
Ultra	La hipoteca tiene condiciones ultraflexibles . <i>(De hypotheek heeft ultraflexibele voorwaarden.)</i>
Repetición del adjetivo	El préstamo es seguro seguro para familias. <i>(De lening is veilig, veilig voor gezinnen.)</i>

Je kunt ook een superlatief toevoegen om meer intensiteit te geven: El contrato es claro clarísimo. Het voorvoegsel re- wordt in het gesproken taalgebruik in Argentinië veel gebruikt: la reunión fue reinteresante.

- Si domicilias la nómina y el recibo del alquiler, podemos ofrecerte un tipo de interés _____ durante los dos primeros años. *(Als je je salaris en de huurincasso laat domiciliëren, kunnen we je een ultralage rente aanbieden gedurende de eerste twee jaar.)*
 a. muy bajo b. ultra bajo c. ultrabajo d. ultra-bajo
- Antes de firmar la hipoteca, pedí una copia del contrato porque algunas cláusulas me parecían _____. *(Voordat ik de hypotheek tekende, vroeg ik om een kopie van het contract omdat sommige clausules me superverwarrend leken.)*
 a. super confusas b. superconfusos c. súper confusas d. superconfusas

1. ultrabajo 2. superconfusas

Herschrijf de zinnen (QR: AI+)



1. (super-) El gestor dice que este préstamo es muy seguro para autónomos.

(De manager zegt dat deze lening superveilig is voor zelfstandigen.)

2. (extra-) La comisión por cancelación anticipada es extremadamente cara.

(De commissie voor vervroegde aflossing is extra duur.)

3. (archi-) Es una entidad muy conocida en el sector y por eso genera confianza.

(Het is een archibekende instelling in de sector en daarom wekt ze vertrouwen.)

1. El gestor dice que este préstamo es superseguro para autónomos. **2.** La comisión por cancelación anticipada es extracara. **3.** Es una entidad archiconocida en el sector y por eso genera confianza.

Corrigeer de fout

1. Firmamos un contrato extraclaro para evitar dudas.

We hebben een extraduidelijk contract ondertekend om twijfels te vermijden.

2. La entidad ofrece un préstamo super seguro hoy.

De instelling biedt vandaag een superveilige lening aan.

1. Firmamos un contrato extraclaro para evitar dudas. **2.** La entidad ofrece un préstamo superseguro hoy.

3.Oefeningen

1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- | | |
|-------------------------|--|
| a. Conceder un préstamo | 1. Dinero adicional ocasional, útil para demostrar solvencia financiera. |
| b. Domiciliar un recibo | 2. Aprobar y entregar dinero a una persona o empresa, con interés. |
| c. Los ingresos extra | 3. Autorizar al banco para que pague automáticamente un gasto periódico. |

a-2 b-3 c-1



2. Informatieve nota: lening voor energierenovatie (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: cobra, ingresos periódicos, préstamos, domicilia, concede, solicitud, aval, ultraflexible



Varias entidades en España han reactivado los (1) _____ para reformas de eficiencia energética en la vivienda habitual. La (2) _____ suele incluir DNI, justificantes de (3) _____ y, si procede, un (4) _____. El banco valora el ahorro estimado en facturas y decide si (5) _____ el préstamo; en algunos casos ofrece un tipo (6) _____ si se (7) _____ la nómina y los recibos.

Antes de firmar conviene comparar préstamo y línea de crédito: el primero (8) _____ intereses sobre el total desde el inicio, mientras que la línea aplica intereses solo a las cantidades dispuestas y puede tener comisión por saldo no utilizado. Revise también el calendario de cobro de cuotas, las condiciones de amortización anticipada y si el préstamo exige abrir productos vinculados.

Verschillende instellingen in Spanje hebben de leningen voor renovaties die de energie-efficiëntie van de hoofdwooning verbeteren opnieuw geactiveerd. De aanvraag omvat doorgaans een identiteitsbewijs (DNI), bewijsstukken van periodieke inkomsten en, indien van toepassing, een borgstelling. De bank beoordeelt de geschatte besparing op de facturen en beslist of zij de lening toekent; in sommige gevallen biedt zij een ultraflexibel tarief aan als het salaris en de facturen via domiciliëring worden betaald.

Voordat je tekent is het verstandig lening en kredietlijn te vergelijken: bij de eerste worden vanaf het begin rente berekend over het totale bedrag, terwijl de kredietlijn alleen rente aanrekent over de opgenomen bedragen en een commissie kan hebben voor een niet-gebruikt saldo. Controleer ook de planning van de incasso van de termijnen, de voorwaarden voor vervroegde aflossing en of de lening vereist dat je gekoppelde producten opent.

(1) préstamos, (2) solicitud, (3) ingresos periódicos, (4) aval, (5) concede, (6) ultraflexible, (7) domicilia, (8) cobra

1. ¿Qué documentación y criterios menciona el texto que utiliza el banco para evaluar un préstamo para reforma energética y qué aspectos recomienda revisar antes de firmar?

3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar



1. Pide el préstamo para financiar una reforma que mejore el aislamiento del piso. ☐ ☐
2. El banco solo revisará su hipoteca y no solicitará documentos sobre ingresos. ☐ ☐
3. Le proponen mejores condiciones si domicilia la cuota y el recibo de la luz. ☐ ☐
- 1-V 2-X 3-V

4. Kies de juiste oplossing

1. Ayer el banco me _____ un préstamo súperflexible para la reforma energética de la vivienda. *(Gisteren heeft de bank mij een superflexibele lening toegekend voor de energetische renovatie van de woning.)*
a. concedieron b. concederá c. concedía d. concedió
2. El mes pasado _____ el cheque del aval y lo ingresé en mi cuenta de ahorro. *(Vorige maand heb ik de cheque van de borg geïnd en die op mijn spaarrekening gestort.)*
a. cobraba b. cobré c. cobró d. cobraré
3. Tras revisar mis ingresos periódicos, la entidad _____ un crédito ultrarrápido para comprar el vehículo. *(Na het controleren van mijn periodieke inkomsten heeft de instelling een ultrasnelle kredietlening toegekend om het voertuig te kopen.)*
a. concedía b. concedió c. concedí d. concedisteis

1. concedió 2. cobré 3. concedió

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



Negociar un préstamo de reforma

- Gestora bancaria (Marta):** *Entonces, Álvaro, para el préstamo de reforma: ¿cuánto necesitas y para qué exactamente? Si es para medidas de eficiencia energética, tenemos una línea verde con un tipo más favorable.*
(Dus, Álvaro, voor de renovatielening: hoeveel heb je nodig en waarvoor precies? Als het voor maatregelen voor energie-efficiëntie is, hebben we een groene lijn met een gunstiger tarief.)
- Cliente (Álvaro):** *Serían 18.000 euros para cambiar ventanas e instalar aerotermia. Tengo ingresos periódicos como asalariado y, algunos meses, ingresos extra por proyectos.*
(Het zou 18.000 euro zijn om ramen te vervangen en aerothermie te installeren. Ik heb periodieke inkomsten als werknemer en, sommige maanden, extra inkomsten uit projecten.)

Gestora bancaria (Marta): *Perfecto. Con esa información podemos conceder el préstamo, pero necesitamos ver tus nóminas y que domicilies el pago de la cuota y los recibos principales; así reducimos el tipo y las comisiones por cobro.*
(Perfect. Met die informatie kunnen we de lening toekennen, maar we moeten je loonstroken zien en je moet de betaling van de termijn en de belangrijkste rekeningen domiciliëren; zo verlagen we het tarief en de incassokosten.)

Cliente (Álvaro): *Puedo domiciliar la luz y el agua sin problema, pero preferiría no aportar aval. Además, quiero saber si puedo amortizar antes para pagar el crédito más rápido.*
(Ik kan de elektriciteit en het water zonder probleem domiciliëren, maar ik zou liever geen borg stellen. Bovendien wil ik weten of ik vervroegd kan aflossen om het krediet sneller terug te betalen.)

Gestora bancaria (Marta): *Se puede, aunque hay una comisión pequeña por amortización anticipada; te lo dejo por escrito en el contrato. Si te parece, ahora hacemos el ingreso de la señal al instalador desde ventanilla y lo guardas en tu app como justificante.*
(Dat kan, al is er een kleine commissie voor vervroegde aflossing; ik zet het voor je op papier in het contract. Als je wilt, doen we nu de storting van het voorschot aan de installateur aan het loket en bewaar je het in je app als bewijsstuk.)

1. ¿Qué documentación o información usa Álvaro para demostrar su capacidad de pago (menciona al menos dos elementos)?
-

6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)



En mi caso, lo más razonable sería... / Si me concedieran el préstamo, lo pagaría en... / Sería muy importante que el coste total quedara claro desde el principio.

1. Vas a pedir un préstamo para un coche o una reforma en casa: ¿qué información sobre tus ingresos y tu ahorro presentarías al banco y qué condiciones te parecerían aceptables?
 2. Tu banco te ofrece crédito o préstamo para el mismo objetivo: ¿cuál elegirías y por qué, teniendo en cuenta el coste total y el plazo de devolución?
-

7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

Asunto: Documentación para tu financiación de reforma (paneles + aislamiento)

Hola, Javier:

Soy Marta Ríos, tu gestora en Banco Sierra. He recibido tu solicitud para financiar la reforma energética del piso. Para estudiar la operación necesitamos: **ingresos periódicos** (últimas dos nóminas), justificante de posibles **ingresos extra** y el presupuesto de la obra. Con esos datos podremos valorar un **préstamo** o una **línea de crédito**. Si el piso ya tiene **hipoteca**, envíame el recibo mensual para comprobar la carga. ¿Te viene bien una llamada esta semana?

Un saludo,
Marta



Schrijf een passende reactie: *Gracias por tu correo. Confirmo que puedo enviar... / ¿Podrías indicarme qué condiciones serían las más ultraflexibles en mi caso? / Te propongo llamar el jueves a las 12:30; si no, puedo otro día.*

Belangrijke werkwoorden

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Cobrar (*incasseren*)

Pretérito indefinido
cobré
cobraste
cobró
cobramos
cobrasteis
cobraron

Conceder (*to grant*)

Pretérito indefinido
concedí
concediste
concedió
concedimos
concedisteis
concedieron